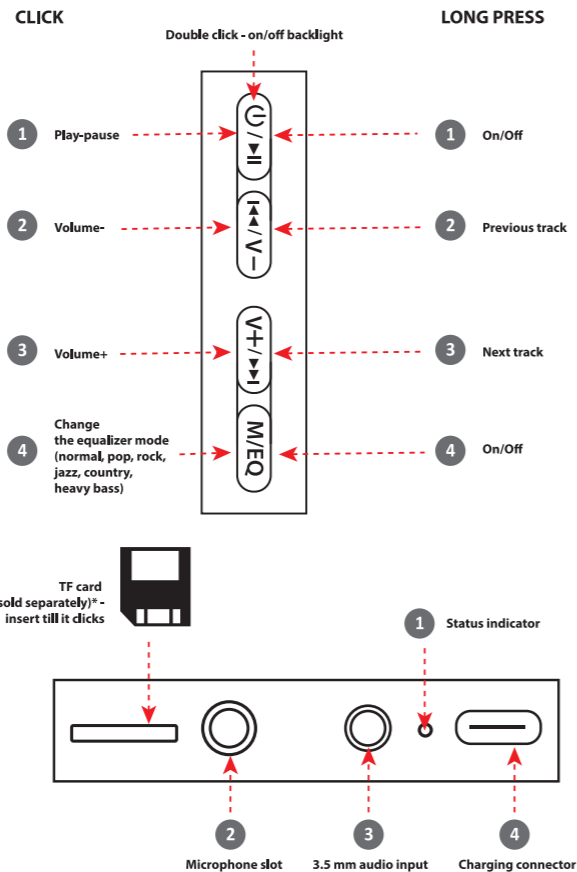


FreeMotion B400

Wireless stereo headset

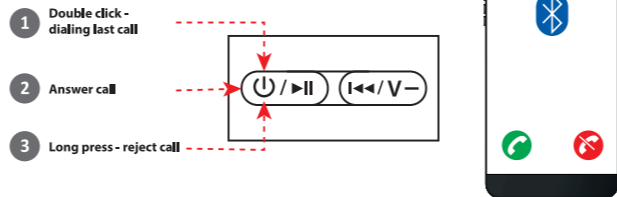


1. Functions



* up to 32GB, FAT32 file system

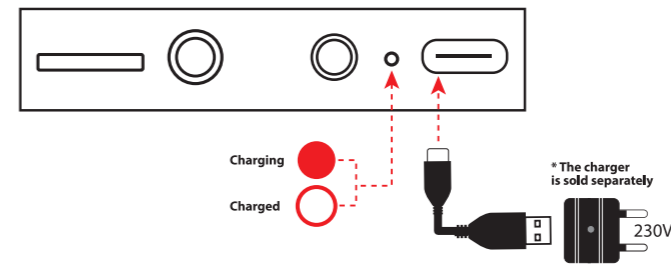
2. Phone call



3. Removable microphone

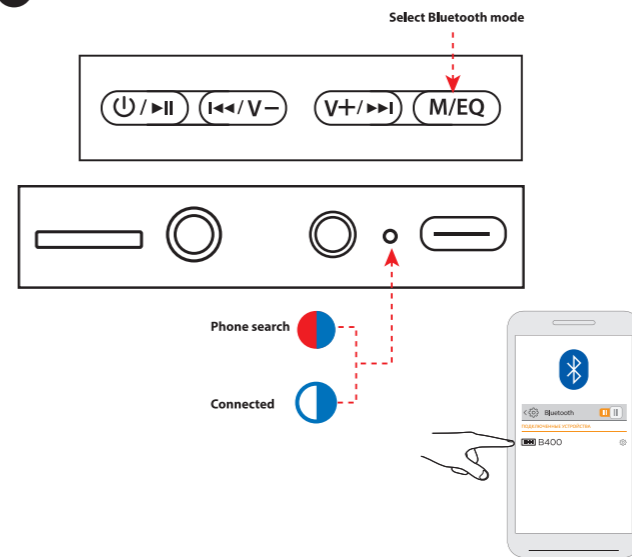


4. Charging

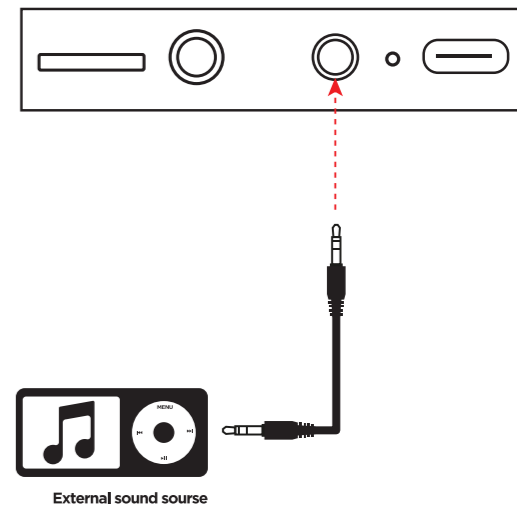


NOTE
The charge level display for smartphones is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

5. Connection



6. AUX mode



IMPORTANT
In AUX mode FM/MP3/BT modes and microphone won't work.

ARM

ⓘ
ՀՌԻՆԿՏԻԱՆԵՐ

ՍԵՂՆԵԼ

- խաղալ–դաղար
- Ծափալ–
- Ծափալ +
- Փոխեք հավասարիչի ռեծիմը (տորմալ, փոփ, ոռք, ջազ, քանթրի, ծակո րաս)
- Արևևակի սեմմեք միացնել/անջատել երևաննալը
- ԵՐԿԱՐ ՍԱՍԼՈՎ
- Միացված/Անջատված
- Նախորդ հետքերը
- Հաջորդ հետքը
- Միացված/Անջատված

TF-քարտ (վաճառվում է առանձին)* - տեղադրեք միևև սեղմվի *մինչև 32 ԳԲ, FAT32 ֆայլային համակարգ
1. Կարգավիճակի ցուցիչ
2. խոսափողի բխիչ
3. 3,5 մմ աուդիո մուտք
4. Լիցքավորման միակցիչ

Ⓜ ՆԵՆԿՈՍԱՆԱԶԱԸ

- Double click - Կերչիև գանգի հավաքում
- Պատասխանել գանգին
- Երկար սեղմում – Մերժել գանգը

Ⓜ ՇԱՆՑՎԱԾ ՄԻԿՐՈՖՈՆ

Ⓜ ԼԻՏԶԱՎՈՐՈՒՄ

1. Լիցքավորում
2. Լիցքավորված
*Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին 230 Վ
ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ Սմարթֆոնների լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման մակարդակի սխալ ցուցադրումը խափանում է:

Ⓜ ՄԻԱՏՈՒՄ

- Շևտրեք Bluetooth ռեծիմ
- Չեռախոսի որոնում
- Միացված

Ⓜ AUX MODE

Արտաքին ծայխի աղբյուր
ՎԱՐԵՎՈՐ AUX ռեծիմում FM / MP3 / Bluetooth գործառույթները չեն աշխատում

AZE

ⓘ
FUNKSIYALAR

TKLAYIN

- Play-pauza
- Həcmi-
- Həcmi+
- Ekvalayzer rejimini dəyişdirin (normal, pop, rok, caz, kantri, ağır bas)
- İki dəfə klikləyin - arxa işığı yandırın/söndürün
- UZUN BASIN
- Yandır/Söndür
- Əvvəlki trek
- Növbəti trek
- Yandırın/Söndürün

TF-kart (ayrıcı satılır)* - kliklənə qədər daxil edin

*32 GB-a qədər, FAT32 fayl sistemi
1. Vəziyyət göstəricisi
2. Mikrofon yuvası
3. 3,5 mm audio girişi
4. Doldurma konnektoru

Ⓜ TELEFON ZƏNGİ

- Double klik - Son zəngi yığmaq
- Zəngə cavab verin
- Uzun bas - Zəngi rədd et

Ⓜ ÇIXARILAN MİKROFON

Ⓜ DOLDURMA

1. Doldurma
2. Doldurulub
*Şarj cihazı ayrıca satılır 230V
QEYD Smartfonlar üçün şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhv göstərilməsi qəza deyil.

Ⓜ ƏLAQƏ

- Bluetooth rejimini seçin
- Telefon axtarışı
- Qoşulub

Ⓜ AUX REJİMİ

Xarici səs mənbəyi
VACIB AUX rejimində FM / MP3 / Bluetooth funksiyaları işləmir

BEL

ⓘ
ФУНКЦІЙ

Кароткі націск

- Прайграванне-паўза
- Гучнасць-
- Гучнасць+
- Змяніце рэжым эквалайзера (звычайны, поп, рок, джаз, кантры, цяжкі бас)
- Падвойны клік - вкл/выкл падсвятленне
- Націск-утрыманне
- Укл./выкл.
- Папярэдні трэк
- Наступны трэк
- Укл./выкл.

TF-карта (прадаецца асобна)* - устаўце да пстрычкі * да 32 GB, файлавая сістэма FAT32

1. Індыкатар стану
2. Гняздо для мікрафона
3. Аўдыёўваход 3,5 мм
4. Раз’ём для падзарадкаі

Ⓜ ТЭЛЕФОННЫ ЗВАНOK

- Падвойны націск - набор апошняга выкліку
- Адказаць на званок
- Доўгі націск - адхіліць выклік

Ⓜ ЗДЫМНЫ МІКРАФОН

Ⓜ ЗАРАДКА

1. Зарадка
2. Зараджана
*Зарадная прылада прадаецца асобна
ЗАЎВАГА Адлюстраванне ўзроўню зарада на смартфонах з’яўляецца прыблізным. Некарэктнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з’яўляецца шлюбам.

Ⓜ ПАДКЛЮЧЭННЕ

- Абярывце рэжым Bluetooth
- Пошук тэлефона
- Падключана

Ⓜ ПАДКЛЮЧЭННЕ ДА ЗНЕСНЯЙ КРЫНІЦЫ ГУКУ

Вонкавая крыніца гуку
ВАЖНА У рэжыме AUX не працуюць функцыі FM/MP3/Bluetooth.

ČZ

ⓘ
FUNKCE

KRÁTKÝ STISK

- Play-Pause
- Hlasitost -
- Hlasitost +
- Změňte režim EQ (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Dvojitě kliknutí - zapnutí / vypnutí podsvícení
- STISKŇETE-PODRŽTE
- Zapnuto/Vypnuto
- Předchozí skladba
- Další skladba
- Zapnuto/Vypnuto

Karta TF (prodává se samostatně)* - Vkládejte, dokud nezaklapne

* až 32 GB, systém souborů FAT32
1. Indikátor stavu
2. Konektor pro mikrofon
3. 3,5mm audio vstup
4. Konektor pro dobíjení

Ⓜ ZVONĚNÍ TELEFONU

- Dvojitě klepnutí – vytočení posledního hovoru
- Přijměte hovor
- Dlouhé stisknutí – odmítně hovor

Ⓜ VYJÍMATELNÝ MİKROFON

Ⓜ NABÍJENÍ

1. Nabíjení
2. Nabito
*Nabíječka se prodává samostatně 230V
POZNÁMKA Zobrazení úrovně baterie na chytrých telefonech je přibližné. Nesprávně zobrazení úrovně nabití není sňátkem.

Ⓜ PŘIPOJENÍ

- Vyberte režim Bluetooth
- Hledání telefonu
- Připojeno

Ⓜ PŘIPOJENÍ K EXTERNÍMU ZDROJI ZVUKU

Externí zdroj zvuku
DŮLEŽITÉ Funkce FM/MP3/Bluetooth nefungují v režimu AUX.

DE

ⓘ
FUNKTIONEN

KLICKEN

- Play-Pause
- Lautstärke-
- Lautstärke+
- Ändern Sie den Equalizer-Modus (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Doppelklick – Hintergrundbeleuchtung ein-/ausschalten
- LANG DRÜCKEN
- Ein/Aus
- Vorheriger Titel
- Nächster Titel
- Ein/Aus

TF-Karte (separat erhältlich)* – einschieben, bis es klickt

*bis zu 32 GB, FAT32-Dateisystem
1. Statusanzeige
2. Mikrofonsteckplatz
3. 3,5-mm-Audioeingang
4. Ladeanschluss

Ⓜ TELEFONANRUF

- Doppelklick – Letzter Anruf wählen
- Anruf entgegennehmen
- Langes Drücken – Anruf ablehnen

Ⓜ ABNEHMBARES MİKROFON

Ⓜ AUFLADEN

1. Aufladen
2. Aufgeladen
*Das Ladegerät ist separat erhältlich 230V
HINWEIS Die Ladezustandsanzeige für Smartphones ist ein Richtwert. Eine fehlerhafte Anzeige des Ladezustandes stellt keine Panne dar.

Ⓜ VERBINDUNG

- Wählen Sie den Bluetooth-Modus
- Telefonsuche
- Verbunden

Ⓜ AUX-MODUS

Externe Tonquelle
WICHTIG Im AUX-Modus funktionieren die FM-/MP3-/Bluetooth-Funktionen nicht

ES

ⓘ
FUNCIONES

HACER CLIC

- Reproducir-pausar
- Volume-
- Volume+
- Cambiar el modo del ecualizador (normal, pop, rock, jazz, country, bajo pesado)
- Doble clic – encendido/apagado de retroiluminación
- PULSACIÓN LARGA
- Encendido/apagado
- Pista anterior
- Siguiente pista
- Encendido/apagado

Tarjeta TF (se vende por separado)* - insertela hasta que haga clic

*hasta 32 GB, sistema de archivos FAT32
1. Indicador de estado
2. Ranura para micrófono
3. Entrada de audio de 3,5mm
4. Conector de carga

Ⓜ LLAMADA TELEFÓNICA

- Doble clic - Marcar la última llamada
- Responder llamada
- Rechazar llamada

Ⓜ MICROFONO REMOVIBLE

Ⓜ CARGA

1. Carga
2. Cargado
*El cargador se vende por separado 230V
NOTA La visualización del nivel de carga para teléfonos inteligentes es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.

Ⓜ CONEXIÓN

- Seleccione el modo Bluetooth
- Búsqueda de teléfono
- Conectado

Ⓜ MODO AUXILIAR

Fuente de sonido externa
IMPORTANTE En modo AUX no funcionan las funciones FM/MP3/Bluetooth

EST

ⓘ
FUNKTSIOONID

KLIKI

- Esitus-paus
- Helitugevus-
- Helitugevus+
- Muutke ekvalaiserirežiimi (tavaline, pop, rokk, jazz, kantri, raske bass)
- Topeltklõps – taustvalgustus sisse/välja
- PIKA VAJUTAMINE
- Sisse/välja
- Eelmine lugu
- Järgmine lugu
- Sisse/välja

TF-kaart (müüakse eraldi)* – sisestage, kuni kostab klõpsatus

*kuni 32 GB, FAT32 failisüsteem
1. Olekuindikaator
2. Mikrofonipaika
3. 3,5 mm helisisend
4. Laadimispiistik

Ⓜ TELEFONIKÕNE

- Klõpsake uuesti – viimase kõne valimine
- Vasta kõnele
- Pikk vajutus – kõnest keeldumine

Ⓜ EEMALDATAV MİKROFOON

Ⓜ LADIMINE

1. Laadimine
2. Ladattu
*Laadija müüakse eraldi 230V
MÄRKUS Nutitelefonide laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.

Ⓜ ÜHENDUS

- Valige Bluetoothi režiim
- Puhelinhaku
- Ühendatud

Ⓜ AUX REŽIIM

Valine heliallikas
TÄHTIS AUX-režiimis FM / MP3 / Bluetooth funktsioonid ei tööta

Ⓜ MODO AUXILIAR

Fuente de sonido externa
IMPORTANTE En modo AUX no funcionan las funciones FM/MP3/Bluetooth

FI

ⓘ
TOIMINNOT

KLIKKAUS

- Toisto-tauko
- Volume-
- Volume+
- Vaihda taajuuskorjaintilaa (normaali, pop, rock, jazz, country, raskas basso)
- Kaksoisnapsauta – taustavalon sisse/pois
- PITKÄ PAINALLUS
- Sisse/välja
- Edellinen kappale
- Seuraava kappale
- Päälle/Pois

TF-kortti (myydään erikseen)* - työnnä sisään, kunnes se napsahtaa

*jopa 32 Gt, FAT32-tiedostojärjestelmä
1. Tilan ilmaisin
2. Vastaa puheluun
3. 3,5 mm audiotulo
4. Latausliitin

Ⓜ PUHELINPUHELU

- Napsauta - Viimeisen puhelun soittaminen
- Vastaa puheluun
- Pitkä painallus - Hylkää puhelu

Ⓜ IRROTTAVA MİKROFONI

Ⓜ LATAAMINEN

1. Lataus
2. Ladattu
*Laadinta myydään erikseen 230V
HUOMAA Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.

Ⓜ LIITÄNTÄ

- Valitse Bluetooth-tila
- Puhelinhaku
- Yhdistetty

Ⓜ AUX-TILA

Ulkoinen äänilähde
TÄRKEÄÄ AUX-tilassa FM/MP3/Bluetooth-toiminnot eivät toimi

GEO

ⓘ
ფუნქციები

დააწვკაპუნეთ

- თამაში-პაუზა
- მოცულობა-
- მოცულობა+
- შეცვალეთ ექვალიზერის რეჟიმი (ნორმალური, პოპი, როკი, ჯაზი, ქანთრი, მძიმე ბასი)
- ორჯერ დააწკაპუნეთ - ჩართეთ/გამორთეთ განათება
- დიზენს დაპჭირეთ**
- ჩართვა/გამორთვა
- წინა სიმღერა
- შემდეგი სიმღერა
- ჩართვა/გამორთვა

TF-ბარათი (იყიდება ცალ-ცალკე)* - ჩადეთ სანამ არ დააკლიკეთ
*32 გბ-მდე, FAT32 ფაილური სისტემა
1. სტატუსის მაჩვენებელი
2. მიკროფონის სლოტი
3. 3,5 მმ აუდიო შეყვანა
4. დამტენი კონექტორი

Ⓜ სატელეფონო ზარი

- Double click - აკრიფეთ ბოლო ზარი
- უპასუხეთ ზარს
- ხანგრძლივი დაჭერით - ზარის უარყოფა

Ⓜ მოსახსნელი მიკროფონი

Ⓜ დამუხტვა

1. დამუხტვა
2. დამუხტული
*დამტენი იყიდება ცალკე 230 ვ
შენიშვნა
სმარტფონებისთვის დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია.

Ⓜ სუნდემენი

- აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი
- ტელეფონის ძებნა
- დაკავშირებული

Ⓜ AUX MODE

გარე ხმის წყარო
*შენიშვნა
AUX რეჟიმში FM / MP3 / Bluetooth ფუნქციები არ მუშაობს*

GRE

ⓘ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

KANTE KLIK

- Παύση-παύση
- Όγκος-
- Όγκος+
- Αλλάξε τη λειτουργία ισοστάθμιστή (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Διπλό κλικ - on/off backlight
- ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΟΣ ΤΥΠΟΣ
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
- Προηγούμενο κομμάτι
- Επόμενο κομμάτι
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

TF-card (πωλείται χωριστά)* - τοποθετήστε μέχρι να κάνει κλικ

*έως 32 GB, σύστημα αρχείων FAT32
1. Ένδειξη κατάστασης
2. Υποδοχή μικροφώνου
3. Εισόδος ήχου 3,5 mm
4. Θύρα φόρτισης

Ⓜ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

- Κάντε κλικ - Κλήση τελευταίας κλήσης
- Απαντήστε στην κλήση
- Παρατεταμένο πάτημα - Απορριψη κλήσης

Ⓜ ΑΦΑΙΡΩΜΕΝΟ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

Ⓜ ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Φόρτιση
2. Φορτισμένο
*Ο φορτιστής πωλείται χωριστά 230V
ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης για smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη ένδειξη του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί ελάττωμα.

Ⓜ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Επιλέξε λειτουργία Bluetooth
- Αναζητήηση τηλεφώνου
- Συνδεδεμένο

Ⓜ AUX MODE

Εξωτερική πηγή ήχου
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Στη λειτουργία AUX, οι λειτουργίες FM / MP3 / Bluetooth δεν λειτουργούν

HR / CNR

1 FUNKCIJE

KLJK

- Reprodukcija-pauza
- Glasnoća-
- Glasnoća+
- Promijenite način rada ekvilizatora (normalan, pop, rock, jazz, country, jaki bas)
- Dupli klik - uključivanje/isključivanje pozadinskog osvetljenja
- DUGI PRITIS
- UKljučivanje/isključivanje
- Prethodni zapis
- Sljedeća pjesma
- UKljučivanje/isključivanje

2 TELEFONSKI POZIV

- TF-kartica (prodaje se zasebno)* - umetnite dok ne klikne
- *do 32 GB, FAT32 datotečni sustav
- Indikator statusa
 - Utor za mikrofon
 - 3,5 mm audio ulaz
 - Priključak za punjenje

3 ODKLONIV MIKROFON

- 4 PUNJENJE**
- Punjenje
 - Nabijeno
- *Punjač se prodaje zasebno
- 230V
- BIJEŠKA
- Prikaz razine napunjenosti za pametne telefone je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

5 POVEZIVANJE

- Odaberite Bluetooth način rada
- Pretraga telefona
- Povezan

6 POMOĆNI NAČIN RADA

Külső hangforrás
Vanjski izvor zvuka
VAŽNO
U AUX načinu FM / MP3 / Bluetooth funkcije ne rade

HUN

1 FUNKCIÓK

KATTINTÁS

- Szűnet-szűnet
- Hangerő-
- Hangerő+
- Változtassa meg a hangszínszabályzó módot (Normál, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Kattintson duplán a háttérvilágítás be-/kikapcsolására
- MEGHOSSZABBÍTOTT SAJTÓ
- Engedélyezés/Letiltás
- Előző szám
- Következő szám
- Engedélyezés/Letiltás

TF-kártya (külön megvásárolható)* - kattanásig helyezze be

- *akár 32 GB, FAT32 fájlrendszer
- Állapotjelző
 - Mikrofon csatlakozó
 - 3,5 mm-es audio bemenet
 - Töltőcsatlakozó

2 TELEFONHÍVÁS

- Kattintás kétszer - Utolsó hívás hívása
- Fogadja a hívást
- Hosszan megnyomva - Hívás elutasítása

3 KISZERELHETŐ MIC

4 TÖLTÉS

- Töltés
 - Töltve
- * A töltő külön vásárolható meg
- 230V
- MEGJEGYZÉS
Az okostelefonok töltöttségi szintje hozzátétveleges. A töltöttségi szint nem megfelelő kijelzése nem hiba.

5 CSATLAKOZTATÁS

- Válassza a Bluetooth módot
- Telefonkeresés
- Csatlakoztatva

6 AUX MÓD

Külső hangforrás
MAŃЫЗДЫ AUX режимінде FM / MP3 / Bluetooth funkciók nem működnek

KAZ

1 ФУНКЦИЯЛАР

БАСЫҢЫЗ

- Ойнату-кідірту
- Дыбыс-
- Дыбыс+
- Эквалайзер режимін өзгерту (қалыпты, поп, рок, джаз, кантри, ауыр бас)
- Екі рет басыңыз - артық жарықты қосу/өшіру
- ҰЗАҚ БАСЫҢЫЗ
- Қосу/Өшіру
- Алдыңғы трек
- Келесі трек
- Қосу/Өшіру

TF–карта (бөлек сатылады)* - сырт еткенше салыңыз

*32 ГБ дейін, FAT32 файлдық жүйесі

- Күй көрсеткіші
- Микрофон ұясы
- 3,5 мм аудио кіріс
- Зарядтау қосқышы

2 ТЕЛЕФОН ҚОҢЫРАУ

- Double басыңыз - Соңғы қоңырауды теру
- Қоңырауға жауап беру
- Ұзақ басу - Қоңырауды қабылдамау

3 АЛЫНАТЫН МИКРОФОН

4 ЗАРЯДТАУ

- Зарядтау
 - Зарядталған
- *Зарядтағыш бөлек сатылады
- 230 V
- ЕСКЕРТПЕ
Смартфондарға арналған заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің зорық көрсетілмеуі бұзылу емес.

5 ҚОСЫЛУ

- Bluetooth режимін таңдаңыз
- Телефонды іздеу
- Қосылған

6 AUX РЕЖИМІ

Сыртқы дыбыс көзі
МАŃЫЗДЫ AUX режимінде FM / MP3 / Bluetooth функциялары жұмыс істемейді

PL

1 FUNKCJE

KLKNIU

- Redare-pauzā
- Głośność-
- Głośność+
- Zmień tryb korektora (normalny, pop, rock, jazz, country, ciężki bas)
- Podwójne kliknięcie - włączenie/wyłączenie podświetlenia
- DŁUGIE NACIŚNIĘCIE
- Wi./Wył
- Poprzedni utwór
- Następny utwór
- Wi./Wył

Karta TF (sprzedawana oddzielnie)* — włóż, aż usłyszysz kliknięcie

- *do 32 GB, system plików FAT32
- Wskaźnik stanu
 - Gniazdo mikrofonu
 - Wejście audio 3,5 mm
 - Złącze ładowania

2 TELEFON

- Podwójne kliknięcie — wybranie ostatniego połączenia
- Odbierz połączenie
- Długie naciśnięcie — odrzuć połączenie

3 WYJMOVANY MIKROFON

4 ŁADOWANIE

- Ładowanie
 - Naładowany
- *Ładowarka jest sprzedawana osobno
- 230V
- NOTATKA
Wyświetlany poziom naładowania smartfonów jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

5 PODŁĄCZENIE

- Wybierz tryb Bluetooth
- Wyszukiwanie telefonu
- Połączony

6 TRYB POMOCNICZY

Zewnętrzne źródło dźwięku
WAŻNY
W trybie AUX nie działają funkcje FM/MP3/Bluetooth

RO

1 FUNCȚII

CLIC

- Redare-pauzā
- Volumul-
- Volum+
- Schimbați modul egalizator (normal, pop, rock, jazz, country, bas intens)
- Faceti dublu clic - pornire/oprire iluminare de fundal
- APASARE PRELUNGITĂ
- Pornit/Oprit
- Piesa anterioară
- Următoarea piesă
- Pornit/Oprit

Card TF (vândut separat)* - introduceți până se aude un clic

* până la 32 GB, sistem de fișiere FAT32

- Indicator de stare
- Slot pentru microfon
- Intrare audio de 3,5 mm
- Conector de încărcare

2 APEL TELEFON

- Faceti clic pe - Apelarea ultimului apel
- Răspunde la apel
- Apăsare lungă - Respinge apel

3 MICROFON DETASAL

4 ÎNCĂRCARE

- Încărcare
 - Taxat
- *Încărcătorul se vinde separat
- 230V
- NOTĂ
Afisarea nivelului de încărcare pentru smartphone-uri este aproximativă. Afisarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defecțiune.

5 CONECTARE

- Selectați modul Bluetooth
- Căutaie telefon
- Conectat

6 MOD AUX

Sursa de sunet extern
IMPORTANT
În modul AUX, funcțiile FM/MP3/Bluetooth nu funcționează

RU

1 ФУНКЦИИ

КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ

- Воспроизведение-пауза
- Громкость-
- Громкость+
- Измените режим эквалайзера (обычный, поп, рок, джаз, кантри, тяжелый бас)
- Двойной клик - вкл/выкл подсветки
- НАЖАТИЕ-УДЕРЖАНИЕ
- Вкл./выкл.
- Предыдущий трек
- Следующий трек
- Вкл./выкл.

TF-карта (продается отдельно)* - вставьте до щелчка

* до 32 ГБ, файловая система FAT32

- Индикатор состояния
- Гнездо для микрофона
- Аудиовход 3,5 мм
- Разъем для подзарядки

2 ТЕЛЕФОННЫЙ ЗВОНОК

- Двойное нажатие - набор последнего вызова
- Ответить на звонок
- Длительное нажатие — отклонить вызов

3 СЪЕМНЫЙ МИКРОФОН

4 ЗАРЯДКА

- Зарядка
 - Заряжено
- *Зарядное устройство продается отдельно
- 230В
- ПРИМЕЧАНИЕ
Отображение уровня заряда на смартфонах является приблизительным. Некорректное отображение уровня заряда не является браком.

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Выберите режим Bluetooth
- Поиск телефона
- Подключено

6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ИСТОЧНИКУ ЗВУКА

Внешний источник звука
ВАЖНО
В режиме AUX не работают функции FM/MP3/Bluetooth.

SLV

1 FUNKCIJE

KLJK

- Pavza-pavza
- Glasnost-
- Glasnost+
- Spremenite način izenačevalnika (Normal, Pop, Rock, Jazz, Country, Heavy Bass)
- Dvojni klik - vklop/izklop osvetlitve ozadja
- RAZŠIRJENI TISK
- Omogoči/onemogoči
- Prejšnja skladba
- Naslednja skladba
- Zap./vyp

Kartica TF (naprodaj ločeno)* - vstavite, da se zaskoči

*do 32 GB, datotečni sistem FAT32

- Indikator stanja
- Priključek za mikrofon
- 3,5 mm avdio vhod
- Vrata za polnjenje

2 TELEFONSKI KLIC

- Dvoklik - Pokliči zadnji klic
- Sprejmite klic
- Dolg pritisak - Zavrni klic

3 ODBRANJLJIV MIKR

4 POLNJENJE

- Polnjenje
 - Napolnjeno
- *Nabijačka sa predava samostatne
- 230V
- OPOMBA
Indikator napolnjenosti za pametne telefone je približen. Nepravilen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara.

5 POVEZAVA

- Izberite način Bluetooth
- Iskanje telefona
- Povezan

6 AUX NAČIN

Zunanji vir zvoka
POMEMBNO
V načinu AUX funkcije FM/MP3/Bluetooth ne delujejo

SVK

1 FUNKCIE

KLKNIITE

- Prehrávanie-pauza
- Hlasitost-
- Hlasitost+
- Zmeňte režim ekvalizéra (normálny, pop, rock, jazz, country, silné basy)
- Dvojitě kliknutie - zapnutie/vypnutie podsvietenia
- DLHÉ STLAČENIE
- Zap./vyp
- Predchádzajúca skladba
- Ďalšia skladba
- Zap./vyp

Karta TF (predáva sa samostatne)* - vložte ju, kým nezacvakne

*až 32 GB, súborový systém FAT32

- Statusindikator
- Mikrofonplats
- 3,5 mm ljudingång
- Laddningskontakt

2 TELEFÓN

- Double click - Vytáčanie posledného hovoru
- Prijmite hovor
- Dlhé stlačenie - Odmietnuť hovor

3 ODNÍMATELNÝ MIKROFÓN

4 NABÍJANIE

- Nabíjanie
 - Nabité
- *Nabijačka sa predáva samostatne
- 230V
- POZNÁMKA
Zobrazenie úrovne nabitia pre smartfóny je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

5 SPOJENIE

- Vyberte režim Bluetooth
- Vyhľadávanie v telefóne
- Pripojené

6 REŽIM AUX

Vonkajší zdroj zvuku
DŔLEŽITÉ
V režime AUX nefungujú funkcie FM / MP3 / Bluetooth

SWE

1 FUNKTIONER

KLICK

- Spela-paus
- Volym-
- Volym+
- Ändra equalizerläget (normal, pop, rock, jazz, country, tung bas)
- Dubbelklicka - på/av bakgrundsbelysning
- LÅNG PRESS
- På/Av
- Föregående spår
- Nästa spår
- På/Av

TF-kort (säljs separat)* - sätt i tills det klickar

*upp till 32GB, FAT32-filsystem

- Statusindikator
- Mikrofonplats
- 3,5 mm ljudingång
- Laddningskontakt

2 TELEFONSAMTAL

- Dubbelklicka - Ringa senaste samtalet
- Svara på samtalet
- Lång tryckning - Avvisa samtal

3 AVTAGNINGSBAR MIKROFON

4 LADDNING

- Laddning
 - Laddad
- *Laddaren säljs separat
- 230V
- OBS!
Laddningsnivåvisningen för smartphones är ungefärlig. Felaktig visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.

5 ANSLUTNING

- Välj Bluetooth-läge
- Telefonsökning
- Ansluten

6 AUX-LÄGE

Extern ljud surt
VIKTIGT
I AUX-läge fungerar inte FM/MP3/Bluetooth-funktionerna

UKR

1 ФУНКЦІЇ

КОРОТКИЙ НАТИСК

- Відтворення-пауза
- Гучність-
- Гучність+
- Змінить режим еквалайзера (звичайний, поп, рок, джаз, кантрі, важкий бас)
- Подвійний клік - вкл/викл підсвічування
- НАТИСНЕННЯ-УТРИМАННЯ
- Увімк./вимк.
- Попередній трек
- Наступний трек
- Увімк./вимк.

TF-карта (продається окремо)* - вставте до клацання

* До 32 ГБ, файлова система FAT32

- Індикатор стану
- Гніздо для мікрофону
- Аудіовхід 3,5 мм
- Роз'єм для підзарядки

2 ТЕЛЕФОННИЙ ДЗВІНОК

- Подвійне натискання – набір останнього виклику
- Відповісти на дзвінок
- Тривале натискання – відхилити виклик

3 ЗЙОМНИЙ МІКРОФОН

4 ЗАРЯДКА

- Зарядження
 - Заряджено
- *Зарядний пристрій продается окремо
- 230В
- ПРИМІТКА
Відображення рівня заряду на смартфонах є приблизним. Неправильне відображення рівня заряду не є шлюбом.

5 ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Виберіть Bluetooth
- Пошук телефону
- Підключено

6 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЗОВНІШНЬОГО ДЖЕРЕЛУ ЗВУКУ

Зовнішнє джерело звуку
ВАЖЛИВО
У режимі AUX не працюють функції FM/MP3/Bluetooth.

CZ **BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA** **NÁVOD NA POUŽITÍ**

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšté vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponohávejte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • LED podsvícení pouzdra sluchátek • Slot pro karty microSD • Audio kabel v kompletu • Nastavitelná čelenka • Kompaktní skládací konstrukce • Odnímatelný mikrofon • Výmřž akumulátoru až 32 hodin • Vestavěný ekvalizér s možností výběru ze 4 režimů

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 118 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB
• Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 20–20000
• Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 20 h
• Konektor: Type-C, 3,5-mm jack

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

DE **DRAHTLOSES HEADSET** **ANLEITUNG**

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • LED-Lampe auf dem Kopfhörergehäuse • Micro-SD-Steckplatz
• Audiokabel im Lieferumfang • Regelbarer Kopfbügel • Kompakte Klappkonstruktion
• Abnehmbares Mikrofon • Akkulaufzeit bis zu 32 Stunden
• Integrierter Equalizer mit 4 Modi wählbar

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 118 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 20–20000 • Betriebszeit im Gesprächmodus / Musikhören: 20 St
• Stecker: Type-C, 3,5 mm Jack-Stecker
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

EN **WIRELESS STEREO HEADSET** **OPERATION MANUAL**

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°С or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • LED backlight of headphones • Built-in microphone • MicroSD card slot
• Audio cable included • Adjustable headband • Compact foldable construction • Removable microphone • Up to 32 hours of battery operation time • Built-in equalizer with 6 modes
Specification • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 118 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB
• Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 20–20000 • Continuous talk / listening period: 20 hrs • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

ES **LOS AURICULARES INALÁMBRICOS** **INSTRUCCIÓN**

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No desechе este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Retroiluminación LED de auriculares • Micrófono incorporado • Ranura para tarjeta microSD • Cable de audio incluido • Diadema ajustable • Construcción plegable compacta • Micrófono extraíble • Hasta 32 horas de tiempo de funcionamiento de la batería • Equalizador incorporado con 6 modos

Especificación • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 118 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz
• Respuesta de frecuencia (micrófono): 20–20000 • Período continuo de conversación / escucha: 20 horas • Conectores: tipo C, jack de 3,5 mm
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

EST **JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA** **INSTRUKTSIOON**

Vastavusdeklaratsioon

Staatilisед, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilisед laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadme stiis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liukvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°С) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seade ei kasutataks pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Kõrvaklappide LED-taustvalgustus • Sisseehitatud mikrofon
• microSD kaardi pesa • Kaasas helikaabel • Reguleeritav peapeal • Kompaktnе kokkupandav konstruktsioon • Eemaldatav mikrofon • Aku tööaeg kuni 32 tundi
• Sisseehitatud ekvalaiser 6 režiimiga

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 118 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 20–20000 • Pidev kõne/kuulamisperiood: 20 tundi • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa
IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China.
Piaarmatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

		LANGATTOMAT KUULOKKEET OHJE
		

Vaatumustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää ehtäisyyttä lähien aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU etetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän

päättyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksien mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja iholle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta täninälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuoteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltaa matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tuntiin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • LED-taustavallo kuulokkeilla • MicroSD-muistikorttipaikka • Toimitukseen kuuluu audiokaapelit • Säädettävä pääpanta • Kompakti kokoonaitettava muotoilu • Irrotettava mikrofoni • Akku toimii jopa 32 tuntia • Sisäänrakennettu taajuuskorjain valinta neljästä vaihtoehdotilasta

Tekniset tiedot • Bluetooth-spesifikaatio: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 118 dB • Herkkyys (mikrofoni): –42 dB • Taajuusalue (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusalue (mikrofoni): 20–20000 • Puhe aika / musiikin kuuntelu aika: 20 kpl • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jakki Maahantuojaja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guroa Town, Chaoyang District, Shantou, China. Säilyyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 suoutta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksien. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

		უსადგენო გარნიტურა ინსტრუქცია
		

შესაბამისობის დეკლარაცია მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიტლება გავლენა მოახდინონ სტატკავშირმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირისმა ვკლებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემულურმა, ელექტროსტატკურმა განმეორებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებას.

ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია. ეს ნიშანი საჭიროებზე, საჭიროების ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭიროის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განაწარმოვლებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

საქონლის ელექტური და უსადრთხო გამოყენების წესები და პირობები სივრთნილის ზომები:

- გამოიყენეთ საჭიოელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭიროის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიტლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითბის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და შექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭიროის შექანიკურ დაზიანებას. შექანიკური დაზიანებებისას საჭიროებზე არანაირი გარანტია არ გავლენს.
- არ გამოიყენებთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულა.
- არ გამოიყენებთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებულ სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადეთ პირში.
- არ გამოიყენებთ მოწყობილობა სამწურამო, სამედიცინო და სამრეკრეაციო მიზნით.
- იძ შემთხვევაში, თუ საჭიროის ტრანსპორტირება მონბა დასევე იძ შემთხვევაში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.
- მასსიათობები** • ყურსასმენების LED განათება • ჩამონტაჟებული მიკროფონი • MicroSD ბარათის სლოტი • მოყვება აუდიო კაბელი • რეკლორებლი თავსაზურავი • კომპაქტური დასაკეცი კონსტრუქცია • მოსასხნელი მიკროფონი • ბატარეის მუშაობის დრო 32 საათამდე • ჩამონტაჟებული ექვალაიზერი 6 რეციმით
- სპეციფიკაცია** • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მემბრანის დიამეტრი: 40 მმ • მგრმობელობა (ყურსასმენები): 118 დბ • მგრმობელობა (მიკროფონი): –42 დბ • სიხშირის პასუზი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰც • სიხშირის პასუზი (მიკროფონი): 20–20000 • უწყვეტი საუბარი / მისმენის პერიოდი: 20 სთ • კონექტორები: Type-C, 3.5 მმ ჰჯეკი
- მწარმოებელი: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guroa Town, Chaoyang District, Shantou, China.
- შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. სასაზურის ვადაა 6 თვე. გარანტის პერიოდი - 6 თვე. გამომკების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.
- მწარმოებელი იტკეებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები, ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

		ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
		

Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

Απορριψη μπαταριών, ηλεκτρικου και ηλεκτρονικου εξοπλισμου

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφάρμοστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εγθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Οπίσθιος φωτισμός LED ακουστικών • Ενσωματωμένο μικρόφωνο • Υποδοχή κάρτας MicroSD • Περιλαμβάνεται καλώδιο ήχου • Ρυθμιζόμενο κεραλόδεσμο • Συμπληρωματικό αναδιπλούμενο κατασκευή • Απαρμόζον μικρόφωνο • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως και 32 ώρες • Ενσωματωμένος ισοαξισμητής με 6 λειτουργίες

Προσδιορισμός • Προδιαγραφές Bluetooth®: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Διάμετρος μεμβράνης 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 118 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): –42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 20–20000 • Συναρξη περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 20 ώρες • Υποδοχές: Type-C, Jack 3,5 mm ΕΣΓΕΓΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guroa Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

		BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO
		

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostroznosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otstustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjete za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • LED pozadinsko osvetljenje slušalice • Ugrađeni mikrofoni • Utor za microSD karticu • Audio kabeł uključén • Podesiva traka za glavu • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Mikrofoni koji se može ukloniti • Do 32 sati rada baterije • Ugrađeni ekvilizator sa 6 načina
Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 118 dB • Osjetljivost (mikrofon): –42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 20–20000 • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 20 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guroa Town, Chaoyang District, Shantou, China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

		HUN VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ HEADSET HASZNÁLATI UTASÍTÁS
		

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céphez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:

- A terméket csak rendeltetés szerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvségtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Ne használja izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Jellemzők • Fejhallgató LED háttérvilágítása • Beépített mikrofoni • MicroSD kártyanyílás • Audio kábel mellékelve • Állítható fejpánt • Kompakt összecskukható szerkezet • Kivehető mikrofoni • Akár 32 óra akkumulátoros üzemidő • Beépített hangszinszabályzó 6 üzemmóddal
Leírás • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 118 dB • Érzékenység (mikrofon): –42 dB • Frekvenciament (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciaválasz (mikrofon): 20–20000 • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 20 óra • Csatlakozók: Type-C, 3,5 mm-es jack
IMPÓRTOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guroa Town, Chaoyang District, Shantou, China. Korlátlan élettartósság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó elntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

	 KAZ 	СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА НҰСҚАУЛЫҚ
----------------------------	--------------	-----------------------------------

Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары

Сақтық шаралары:

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрініпті зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Усынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы.

Мүмкіндіктер
• Құлаққап корпусының жарық диодты көмескі жарығы
• MicroSD картасына арналған слот
• Жинақтамада аудиокабель
• Реттелмелі жақтау
• Ықшам жиналмалы пішім
• Алмалы-салмалы микрофон
• Аккумулятордың жұмыс істеу уақыты 32 сағатқа дейін
• 4 режимді таңдау мүмкіндігімен кіріктірілген эквалайзер
Техникалық сипаттамасы
• Bluetooth-сипаттзімі: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Мемьрана диаметрі: 40 мм
• Сезімталдық (құлаққаптар): 118 дБ
• Сезімталдық (микрофон): -42 дБ
• Жиліктік диапазон (құлаққаптар): 20–20000 Гц
• Жиліктік диапазон (микрофон): 20–20000•
Сәйлесу/Музыка тыңдау режиміндегі жұмыс істеу уақыты: 20 сағ
• Ажыратулар: Туре-С, 3,5-мм джек

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай.

Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз
http://kz.defender-global.com/places/service
Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз.
Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

	 PL 	BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA
----------------------------	-------------	----------------------------------------------------

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydawoana elektromagnetyczna). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Утилизация

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego I elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje
• Dioda в obudowie słuchawk
• Sлот на karty MicroSD
• Kabel audio в zestawie
• Pałąk regulowany
• Kompaktowa składana konstrukcja
• Odpinany mikrofon
• Żywotność baterii do 32 godzin
• Wbudowany korektor (equalizer) z możliwością wyboru 4 trybów
Specyfikacja
• Bluetooth specyfikacja: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Średnica membrany: 40 mm
• Czułość (słuchawki): 118 dB
• Czułość (mikrofon): -42 dB
• Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz
• Zakres częstotliwości (mikrofon): 20–20000
• Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 20 godz
• Złącza: Type-C, 3,5 mm jack
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producen : Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Nieograniczony okres ważności. Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyrprodukowano в Chinach.

	 RO 	GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE
----------------------------	-------------	------------------------------------------

Declarație de conformanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste burlui.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajai indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficiente a produsului

Măsuri de precauție:

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
- Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.
- Particularitățile**
• Illuminarea cu LED a carcasei câștilor
• Slot pentru card MicroSD
• Cablul audio inclus în set
• Bandă de fixare reglabilă
• Structură plantă compactă
• Microfon detașabil
• Durată de viață a bateriei până la 32 ore
• Egalizator încorporat cu o alegere din 4 moduri
- Specificațiile tehnice**
• Bluetooth - caietul de sarcini: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diametrul al membranel: 40 mm
• Sensibilitate (câști): 118 dB
• Sensibilitate (microfon): -42 dB
• frecvența de răspuns (câști): 20–20000 Hz
• Frecvența de răspuns (microfon): 20–20000
• Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 20 ore
• Conectoare: Type-C, 3,5 mm jack

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producător: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Temenul de valabilitate este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Probus în China.

	 RU 	БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ
----------------------------	-------------	------------------------------------------

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросу обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.
- Назначение:** устройство для персонального прослушивания звука.
- Особенности**
• Светодиодная подсветка корпуса наушников
• Встроенный микрофон
• Слот для карты MicroSD
• Аудиокабель в комплекте
• Регулируемое оголовье
• Компактная складная конструкция
• Съемный микрофон
• Время работы аккумулятора до 32 часов
• Встроенный эквалайзер с возможностью выбора 6 режимов
- Характеристики**
• Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Диаметр мембраны: 40 мм
• Чувствительность (наушники): 118 дБ
• Чувствительность (микрофон): -42 дБ
• Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц
• Частотный диапазон (микрофон): 20–20000
• Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 20 час
• Разъемы: Туре-С, 3,5-мм джек
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
Изготовитель: Гуандун Шентгена Текнолджи Ко, ЛТД. Адрес: Гуоань Вилладж Индустриал Эриа, Гуржао Таун, Чаоянг Дистрикт, Шантоу, Китай
- Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 лет. Гарантия. Гарантийный срок - 6 месяцев. Декларация о соответствии №ЕАЭС N RU Д-СN.РА09.В.3.7066/22. Срок действия по 26.12.2027. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СN.АЖ49.В.02336/23. Срок действия по 30.03.2028. Выдан Органом по Сертификации "Алекс-сертификация" Общество с ограниченной ответственностью "Алекс". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
- Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service
- Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.

	 SLV 	BREŽIČNE STEREO SLUŠALKE NAVODILA ZA UPORABO
----------------------------	--------------	-----------------------------------------------------

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljevali, mobilni telefoni, mikrovalovne pečiце, elektrostatični razselektrivne) / Če se znajdi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranitev baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreci skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Predvideni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisi center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost.
- В drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti
• LED osvetlitev ozadja slušalk
• Vgrajen mikrofon
• Reža za kartico MicroSD
• Priložen avdio kabel
• Nastavljiv glavni trak
• Kompaktna zložljiva konstrukcija
• Odstranljiv mikrofon
• Do 32 ur delovanja baterije
• Vgrajen izenačevalnik s 6 načini
Specifikacija
• Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Premer membrane: 40 mm
• Občutljivost (slušalke): 118 dB
• Občutljivost (mikrofon): -42 dB
• Frekvenčni razpon (slušalke): 20–20000 Hz
• Frekvenčni odziv (mikrofon): 20–20000

• Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 20 ur
• Konektorji: Type-C, 3,5 mm jack
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku.

Najnovější in podrobnější příročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM INŠTRUKCIE

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádioaparátúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerobzerajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • LED podsvietenie tela slúchadlá • Slot pre MicroSD kartu • Audio kábel je súčasťou balenia • Nastaviteľná členka • Kompaktná skladacia konštrukcia • Odnímateľný mikrofón • Výdrž batérie až do 32 hodín • Vstavaný ekvalizér s možnosťou výberu zo 4 režimov
Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter membrany: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 118 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá): 20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 20–20000 • Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 20 kusov • Spojky: Type-C, 3,5 mm jack Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto

pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke

www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

TRÅDLÖST HEADSET BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattar av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • LED-belysning till hörlurskropp • Öppning för Micro-SD-kort • Audiokabel ingår • Reglerbar huvudband • Kompakt ihopfällbar konstruktion • Avtagbar mikrofön • Batteritid: upp till 32 timmar • Inbyggd equalizer med ett urval av 4 lägen
Tekniska egenskaper • Bluetooth-spekifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diameter på ett membran: 40 mm • Känslighet (headset): 118 dB • Känslighet (mikrofön): -42 dB • Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofön): 20–20000 • Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 20 t • hane jack: Type-C, 3,5 mm jack Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попаданню вологи на виріб або всерединні виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Прозначення: устрій для персонального прослуховування звуку.

Особливості • Світлодіодна підсвітка корпусу навушників • Slot для карти MicroSD • Аудіокабель в комплекті • Регульоване наголов'я • Компактна складна конструкція • Знімний мікрофон • Час роботи акумулятора до 32 годин • Вбудований еквалайзер із можливістю вибору 4 режимів

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чутильність (навушники): 118 dB • Чутильність (мікрофон): -42 dB • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 20–20000 • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 20 год • Роз'єми: Type-C, 3,5-мм джек

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Гуандун Шенгтена Текнолоджи Ко, ЛТД. Адреса: Гоуань Віладж Індастріал Ерія, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.

Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

SIMSIZ GARNITURA YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatlisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalgtirsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chris ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Eshitish vositalarining LED yoritgichi • O'rnatilgan mikrofön • MicroSD karta uyasi • Ovoz kabeli kiritilgan • Sozlanishi mumkin bo'lgan bosh tasmasi • Yilni yig'ildigan konstruksiya • Olinadigan mikrofön • Batareyaning ishlash muddati 32 soatgacha • 6 rejimga ega o'rnatilgan ekvalayzer

Spetsifikatsiya • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvchanlik (naushniklar): 118 dB • Sezuvchanlik (mikrofön): -42 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofön): 20–20000 • Uzluksiz shubat / tinglash vaqti: 20 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Guraao Town, Chaoyang District, Shantou, China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralysin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va

batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.

